

uživatelská příručka

Videorekordér

Model: LV3799 LV2788 LV2778
 LV3798 LV2288 LV2578
 LV3598 LV2378
 LV3398

Czech



Před zapojením, uvedením do provozu či seřizováním svého nového videorekordéru si prosím pozorně prostudujte tuto uživatelskou příručku. Děkujeme Vám.

Model č. FC999NY/FC991NY/FD941NY/FC934NY/FC491Y/
 FC431Y/FC290Y/FD240Y/FC230Y
Součást č. 3834RP0088C

Obsah, bezpečnost a čištění

Prostudujte prosím důkladně následující informace.

Obsah

Představení videorekordéru a dálkového ovládání	3
Připojení k televizoru a satelitnímu přijímači	4
Ladění Televizní programy Ruční nastavování televizních programů	5 6
Obsluha videorekordéru	7
Nahrávání Televizní programy Nahrávání s časovačem ShowView (pouze LV3799/LV2778)	8 9 10
Rozšířené funkce	11-14
Vyhledávání a náprava závad	15
Technické údaje	16

Bezpečnost

- Umístěte videorekordér tak, aby na něj přímo nedopadalo jasné světlo ani sluneční svit.
- Chraňte videorekordér před působením vibrací, vlhkosti, prachu a vysokých teplot.
- Při bouřce s výskytem blesků Vám doporučujeme odpojit anténní kabel a síťovou zástrčku a předejít tak možnému poškození videorekordéru a televizoru.
- Je-li videorekordér poškozen, neuvádějte jej do chodu.
- Pokud videorekordér nepracuje správně, odpojte jej od napájení a obraťte se na svého prodejce. Videorekordér nesvěřujte k opravě nikomu jinému než odbornému servisnímu pracovníkovi.
- Nikdy neodstraňujte horní kryt videorekordéru. Mohli byste být vystaveni působení velmi vysokého napětí a jiným nebezpečím.

- Zajistěte, aby byl Váš videorekordér umístěn tak, aby v jeho okolí mohl volně proudit vzduch.
- Přístroj nesmí být vystaven kapající ani stříkající vodě. Nepokládejte na něj předměty naplněné vodou, např. vázy.



Tento výrobek byl vyroben v souladu s požadavky na rádiovou interferenci DIREKTIVY EEC 89/336/EEC, 93/68/EEC a 73/23/EEC.

Čištění

- 1 Odpojte videorekordér od napájení.
- 2 Očistěte kryt vlhkou utěrkou, nepoužívejte tekutá ani aerosolová čisticidla.

Zásadně nerozprašujte kapalná čisticidla na videorekordér ani v jeho blízkosti.

Čištění hlav videorekordéru

Velmi kvalitní videokazety za normálních okolností nezanášejí hlavy videorekordéru nečistotou, nicméně v případě starých nebo poškozených videokazet k tomu docházet může. Takováto nečistota se může na hlavách po delší době nahromadit a způsobit rozmazání nebo porušení obrazu. Pro čištění hlav videorekordéru používejte pásku pro čištění hlav, kterou lze zakoupit v obchodech s elektronikou.

Představení Vašeho videorekordéru a dálkového ovládání

Většina funkcí Vašeho videorekordéru je přístupná pomocí dálkového ovládání. Přehled funkcí hlavních tlačítek je znázorněn níže (vpravo), ostatní tlačítka jsou popsána na jiných místech této příručky. Před použitím dálkového ovládání stiskněte tlačítko **VCR** nebo **TV** a zvolte tak zařízení, které má být ovládáno. Základní funkce videorekordéru mohou být obsluhovány rovněž prostřednictvím ovládacího panelu na přední části videorekordéru.

Zapínání videorekordéru.
Po zapnutí lze videorekordér ovládat dálkovým ovládáním.

Zastavení nebo vysunutí videokazety

Mechanika videokazety

Nahrávání sledovaných programů

Převíjení pásky zpět

Reprodukce pásky

Rychlé převíjení pásky vpřed

Ovládání videorekordéru

Pouze pro ovládání televizoru LG. Pokud Váš televizor LG nereaguje, stiskněte zároveň tlačítko TV a tlačítko č. 2. Pro zrušení stiskněte tlačítko TV a tlačítko č. 1. Při vyjmutí baterií z dálkového ovládání se tato funkce zruší automaticky. (Tlačítko ovládání televizoru LG: POWER, PROG. (▼▲), VOL (◀▶), MUTE a TV AV)

Sledování určitého televizního programu a současné nahrávání jiného programu.

Zobrazení nabídky na obrazovce

Vynulování počítadla pásky

Volba rychlosti pásky pro nahrávání

Použijete tlačítka ▲▼/◀▶ pro pohyb ve struktuře nabídek po jejich zobrazení tlačítkem MENU.

Volba požadovaného kanálu (▲▼).

Tlačítka ◀ ▶ nastavíte hlasitost televizoru.

Stisknutím tlačítka OK potvrdíte položku nabídky nebo zobrazíte čas nebo počítadlo.

Zapínání a vypínání zvuku televizoru

Volba zdroje signálu pro nahrávání

Rychlé převinutí vpřed o 30 sekund

Nahrávání sledovaného programu

Pozastavení přehrávání a prohlížení jednotlivých obrázků

Viz strana 13

Zapínání a vypínání dětského zámku

Pouze LV3799/LV2778 : Zobrazení nabídky programování ShowView

LV2788/LV2288	LV2778	LV3598/LV2578/LV3398

Volba požadovaného kanálu

Displej

Snímač dálkového ovládání

Pozastavení pásky nebo reprodukce po jednotlivých obrázcích

Audio IN

Video IN

i Pouze LV3799/LV3798/LV2778 : Zásuvky Video IN a Audio IN jsou určeny pro připojení videokamer, televizních her a dalších videorekordérů. Pro jejich připojení budete potřebovat kabel přenášející zvukový signál i videosignál.

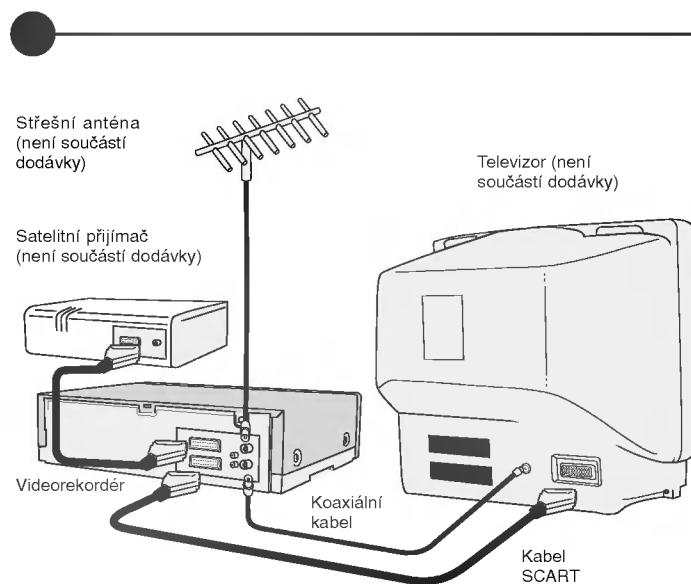
Pouze LV3799/LV3798/LV2778 : simultánní nahrávání (režim SC po stisknutí AV): výlučné nahrávání zvuku Hi-Fi prostřednictvím zásuvky Audio IN (L/R) na čelním panelu videorekordéru.

Tato funkce Vám umožňuje nahrávat zvuk z vnějšího zdroje zvukového signálu současně s obrazem vysílaným televizní stanicí.

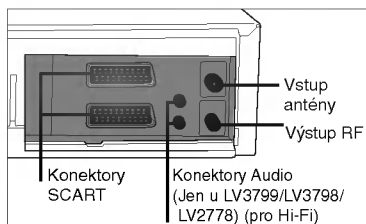
Nezapomeňte do dálkového ovládání vložit baterie typu tři AAA.

Připojení k televizoru a k satelitnímu přijímači

Zde uvedené informace se týkají dvou nejobvyklejších typů zapojení. Před jakýmkoli zapojováním se ujistěte, že všechna zařízení jsou odpojena od napájení. Zabráňte tak zničení svého zařízení. Propojením přístrojů pomocí kabelu SCART docílíte maximální kvality zvuku a obrazu.



Poznámka: LV3398/LV2288/LV2378 nemá/nemají konektor EURO AV2.



Návod k zapojení

Střešní anténa

Venkovní anténu připojte k zásuvce **AERIAL** videorekordéru.

Koaxiální kabel

Používáte-li k propojení koaxiální kabel, musíte jím propojit zásuvku **RF.OUT** videorekordéru a anténní zásuvku televizoru.

Zásuvka SCART

Je-li televizor vybaven zásuvkou SCART, můžete tuto zásuvku propojit se zásuvkou **EURO AV 1** na zadním panelu videorekordéru.

Satelitní přijímač

Satelitní přijímač připojte kabelem SCART k zásuvce **EURO AV 2** na zadním panelu videorekordéru.

Naladění signálu videorekordéru


Jsou-li zařízení propojena kabelem SCART, bude se obraz z videorekordéru zobrazovat prostřednictvím kanálu **AV** televizoru.

Jsou-li zařízení propojena **koaxiálním kabelem**, musíte zvolit

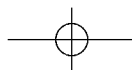
kanál televizoru a naladit jej na příjem signálu videorekordéru, který bude reprodukován jako jasně modrá obrazovka. Informace o provedení tohoto úkonu naleznete v návodu k použití televizoru.

Máte-li potíže s vyladěním kvalitního obrazu, může to být způsobeno skutečností, že výstupní kmitočet videorekordéru (**UHF 60**) již používá Váš televizor.

Kmitočet lze změnit následovně:

Stisknutím tlačítka **POWER**  na dálkovém ovládacím přístroji uveďte videorekordér do pohotovostního režimu, poté stiskněte a po dobu delší než 4 sekundy přidržíte tlačítko **PROG. ▲** nebo **▼** na čelním panelu videorekordéru. Obrazovka televizoru zobrazí nápis **RF CHANNEL 60**. Stisknutím tlačítka **PROG. ▲** nebo **▼** na videorekordéru nastavte jiný kmitočtový kanál. Zvolte číslo v rozsahu od 22 do 68. Ladění se provádí běžným způsobem.

Dochází-li k rušení v případě, že je televizor propojen s videorekordérem kabelem SCART, můžete rovněž nastavit volbu „OFF“.



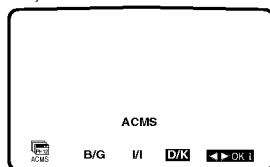
Ladění televizních programů

Při prvním použití videorekordéru se na obrazovce zobrazí **ACMS (Automatic Channel Memory System)**. Tento systém automaticky vyladí a uloží do paměti televizní programy. Po počátečním nastavení se do systému ACMS dostanete prostřednictvím nabídky.

5

Použití ACMS

- 1 Stisknutím tlačítka **POWER** ☼ zapněte videorekordér.
- 2 Televizor přepněte na kanál určený pro příjem signálu videorekordéru. Potřebné informace naleznete v návodu k obsluze televizoru. Obrazovka zobrazí nabídku **ACMS**. Pouze LV3598/LV3398/LV2288/LV2578/LV2378 : Tlačítka ◀ nebo ▶ zvolte místní formát televizního signálu (B/G, I/I a D/K).



- 3 Stisknutím **OK** zahájíte automatické ladění.
- 4 Po dokončení automatického ladění ACMS na obrazovce zobrazí všechny nalezené programy a jejich umístění v paměti.

- 5 Ověřte, zda všechny programy jsou na pozicích paměti, na nichž si přejete. V opačném případě je můžete přesouvat a vymazávat. Viz **Změna pořadí televizních programů** a **Vymazání televizních programů**.
- 6 Stisknutím tlačítka **i** nastavení uložíte.

Změna pořadí televizních programů

Při provádění tohoto úkonu Vám bude užitečnou pomůckou aktuální televizní program.

- 1 Stisknutím tlačítka **i** zobrazte hlavní nabídku. Tlačítkem ◀ či ▶ zvolte **PR SET** a poté stiskněte tlačítko **OK**.
- 2 Opět stiskněte tlačítko **i**.
- 3 Tlačítkem ▲ nebo ▼ zvolte číslo programu, který chcete přesunout. Poté stiskněte tlačítko ▶.
- 4 Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ zvolte požadovanou pozici.
- 5 Stiskněte tlačítko **OK**. Program se přesune na novou pozici.
- 6 Stisknutím tlačítka **i** opusťte nabídku.

Ostatní programy přesunete zopakováním výše uvedeného postupu.

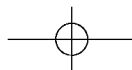
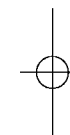
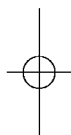
Mazání televizních programů

- 1 Stisknutím tlačítka **i** zobrazte hlavní nabídku.

- 2 Tlačítkem ◀ nebo ▶ zvolte **PR SET** a poté stiskněte tlačítko **OK**.
- 3 Stiskněte tlačítko **i** a poté tlačítkem ▲ nebo ▼ zvolte číslo programu, který chcete vymazat.
- 4 Stiskněte tlačítko ◀, po krátké chvíli dojde k vymazání zvoleného programu. Zbývající programy budou automaticky přerovnány.
- 5 Stisknutím tlačítka **i** opusťte nabídku. Přejete-li si vymazat další programy, zopakujte výše uvedený postup.

Volba ACMS

- 1 Zapněte televizor a videorekordér a zvolte kanál televizoru určený pro příjem signálu videorekordéru.
- 2 Stisknutím tlačítka **i** zobrazte hlavní nabídku. Stisknutím tlačítka ◀ nebo ▶ zvolte **ACMS** a poté stiskněte tlačítko **OK**.
- 3 Řiďte se pokyny odstavce Použití ACMS na začátku této strany.



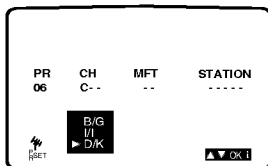
Ruční ladění a nastavování televizních programů

Můžete dát přednost ručnímu naladění televizoru. Ruční ladění může být účinnější, je-li televizní signál ve Vaší oblasti pro správnou funkci ACMS příliš slabý. Rovněž máte k dispozici jemné doladění programů a úpravu názvů kanálů.

6

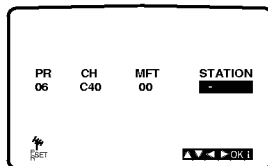
Ruční ladění

- 1 Zapněte televizor a videorekordér. Zvolte kanál televizoru určený pro příjem signálu videorekordéru a stisknutím tlačítka **i** zobrazte hlavní nabídku.
- 2 Tlačítkem **◀** nebo **▶** zvolte **PR SET** a poté stiskněte tlačítko **OK**.
- 3 Opět stiskněte tlačítko **i**, poté televizor zobrazí tabulku programů.
- 4 Tlačítkem **▲** nebo **▼** zvolte číslo programu, který chcete ladit a poté stiskněte tlačítko **OK**.
- 5 Pouze LV3598/LV3398/LV2288/LV2578/LV2378 : Opět stiskněte tlačítko **OK** a tlačítkem **▲** nebo **▼** zvolte místní formát televizního signálu (B/G, I/I, D/K).



- 6 Pouze LV3598/LV3398/LV2288/LV2578 /LV2378 : Stiskněte tlačítko **OK**.

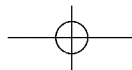
- 7 Tlačítkem **◀** nebo **▶** zvolte položku **CH** (není-li již zvolena) a poté stisknutím tlačítka **AV** zvolte **C** (standardní programy) nebo **S** (kabelové programy).
- 8 Tlačítkem **▲** nebo **▼** v seznamu čísel kanálů nalezněte požadovaný televizní program.
- 9 Jemným laděním lze docílit zvýšení kvality obrazu reprodukováného programu. Tlačítkem **◀** nebo **▶** zvolte položku MFT (Manual Fine Tuning – ruční jemné ladění). Tlačítkem **▲** nebo **▼** upravte obraz.
- 10 Stisknutím tlačítka **▶** zvolte položku **STATION**. Poté můžete vyladěnému programu přiřadit název.
- 11 Stiskněte tlačítko **OK**.



- 12 Tlačítkem **▲** či **▼** zvolte nejvýše 5 písmen a číslic názvu nové stanice.

- 13 Mezi znaky se pohybujte prostřednictvím tlačítka **◀** či **▶**.
- 14 Stiskněte tlačítko **OK**.
- 15 Uložení programu potvrďte stisknutím tlačítka **i**.
- 16 Opětovným stisknutím tlačítka **i** opustíte nabídku.
- 17 Nový program je nyní uložen v paměti videorekordéru.

Přejete-li si ručně naladit další programy, zopakujte výše uvedený postup. Informace o přesunutí ručně naladěného programu na správné místo viz **Změna pořadí televizních programů** na straně 5. Je-li zapotřebí ručně naladit všechny televizní programy, je snadnější zapsat čísla programů v pořadí jejich vyladění. Poté můžete každý z programů zvolit z hlavní nabídky a přímo zadat číslo. Pak bude každý z programů ve správné poloze a nebude zapotřebí je přesouvat později.



Obsluha videorekordéru

Hlavní funkce Vašeho videorekordéru lze obsluhovat dálkovým ovládáním nebo prostřednictvím čelního ovládacího panelu na videorekordéru. Před spuštěním se ujistěte, že je Váš televizor zapnutý a připojený k videorekordéru a že je zvolen kanál televizoru, který je určen pro příjem signálu videorekordéru.

7

Přehrávání videokazety

Stiskněte tlačítko **PLAY** ►. Obrazovka televizoru zobrazí nápis **PLAY** a **SP** nebo **LP** v závislosti na typu nahrávaného záznamu (Standard Play nebo Long Play).

Automatické seřizování

Váš videorekordér automaticky seřizuje sledování stopy záznamu a zajišťuje tak maximální kvalitu obrazu. Je-li tato funkce aktivní, zobrazuje obrazovka televizoru nápis **A.TRACKING**. Je-li kvalita nahrávky nízká, opakovaně stiskněte tlačítko ▼ nebo ▲ na dálkovém ovládání a ručně tak seřizujte sledování stopy záznamu až do vymizení poruch. Stisknutím číselného tlačítka **0** na dálkovém ovládání přepnete zpět na automatické seřizování sledování stopy záznamu.

Zastavení přehrávání

Přehrávání videozáznamu zastavíte pouhým stisknutím tlačítka **STOP** ■. Videorekordér se přepne do televizního režimu.

Vyhledávání zrakem

Při přehrávání videokazety můžete pásku převíjet vpřed i vzad a vyhledávat tak určité místo v zázna-

mu. Stisknutím tlačítka **REW** ◀ nebo **FF** ▶ docílíte zrychleného převíjení pásky zpět nebo vpřed. Přehrávání v této situaci probíhá sedmkrát rychleji.

Zrychlené převíjení vpřed/vzad

Chcete-li převíjet vpřed či vzad maximální rychlostí, nesmí být videorekordér v režimu přehrávání. Stiskněte tlačítko **STOP** ■ a poté stiskněte ◀ pro převíjení zpět nebo ▶ pro převíjení vpřed. Převíjíte-li zpět nebo vpřed, můžete prohlížet záznam na právě převíjeném místě pásky. Stiskněte a několik sekund přidržte buď **REW** ◀ nebo **FF** ▶. Po uvolnění tlačítka **FF** ▶ nebo **REW** ◀ se videorekordér přepne zpět na normální zrychlené převíjení vpřed nebo zpět.

Zpomalené přehrávání, zpětné přehrávání (Pouze LV3799/LV3798 /LV2788/LV2778/LV3598 /LV2578)

Tlačítkem ◀ nebo ▶ lze nastavovat rychlost přehrávání v průběhu přehrávání nebo v režimu

zastaveného obrazu. Níže uvádíme seznam dostupných rychlostí a způsob jejich dosažení.

- ◀ jednou = pomalé přehrávání
 - ◀ dvakrát = zastavený obraz
 - ◀ třikrát = zpětné přehrávání
 - ◀ čtyřikrát = zpětné přehrávání Otrojnásobnou rychlostí
 - ◀ pětkrát = zpětné přehrávání sedminásobnou rychlostí
 - ▶ jednou = přehrávání směrem vpřed dvojnásobnou rychlostí
 - ▶ dvakrát = přehrávání směrem vpřed sedminásobnou rychlostí
- Chcete-li vypnout zpomalené a zpětné přehrávání, stiskněte požadovanou funkci. Při zpomaleném a zpětném přehrávání mohou být v obraze poruchy v závislosti na stavu pásky. Pozorujete-li poruchy obrazu, zmenšíte je tlačítkem ▲ nebo ▼.

Pozastavení přehrávání

Stisknutím tlačítka **P/STILL** ■ pozastavíte přehrávání, obrazovka zobrazí zastavený obraz. Tento obraz může vykazovat poruchy v podobě černých a bílých vodorovných čar. Je to zcela běžné a nejde o projev poškození videokazety či

videorekordéru.

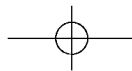
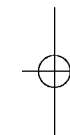
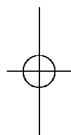
Přehrávání může být pozastaveno na dobu nejvýše pěti minut. Poté videorekordér automaticky zastaví přehrávání a zabrání tak poškození videokazety či videorekordéru.

Přehrávání po jednotlivých obrázcích (Pouze LV3799/LV3798/LV2788 /LV2778/LV3598/LV2578)

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka **P/STILL** ■ docílíte přehrávání po jednotlivých obrázcích.
- 2 Tlačítkem ▼ nebo ▲ můžete snížit vertikální pohyb zastaveného obrazu.
- 3 Stisknutím tlačítka **PLAY** ► docílíte pokračování v přehrávání po jeho pozastavení.

Vyjmutí videokazety

Stisknutím tlačítka **EJECT** ▲ vyvolá vysunutí videokazety z videorekordéru. Po dosažení konce pásky videorekordér automaticky zastaví přehrávání, převine kazetu zpět, vysune ji a přepne se do pohotovostního režimu.



Nahrávání z televizních programů

K dispozici jsou dva, resp. tři způsoby nahrávání, **nahrávání dané délky (Instant Timer Recording – ITR)**, **nahrávání s časovačem** a **ShowView (pouze u LV3799/LV2778)**. Při nahrávání jakýmkoli z těchto typů se ujistěte, zda jsou správně naladěny a uloženy televizní kanály a zda jsou správně nastavené hodiny.

8

Nahrávání ze SCART

Přejete-li si nahrávat přímo ze zásuvky SCART na zadním panelu videorekordéru, připojte zdroj videosignálu kabelem SCART a stisknutím tlačítka **AV** zobrazte příslušný obraz.

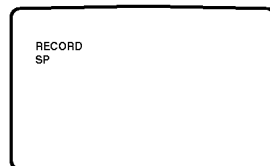
Long Play/Standard Play

Váš videorekordér je vybaven funkcí Long Play (LP). To znamená, že můžete na každou videokazetu, na kterou lze nahrávat, nahrát záznam dvojnásobné délky. Například na tříhodinovou videokazetu (E-180) by mělo být možné nahrát šest hodin záznamu. V záznamu Long Play je kvalita reprodukce obrazu a zvuku ve srovnání s normálním záznamem mírně snížena. Chcete-li přepnout na Long Play, stiskněte tlačítko **LP**. Opětovným stisknutím téhož tlačítka zvolíte režim Standard Play (**SP**). Obrazovka televizoru zobrazí **SP** nebo **LP** a informuje Vás tak o zvoleném způsobu záznamu.

Nahrávání dané délky

ITR započne nahrávat okamžitě a nahrává buď po určenou dobu, nebo do konce pásky.

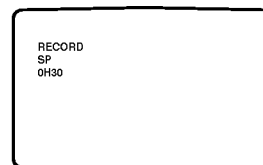
- 1 Zapněte videorekordér a televizor. Vložte do videorekordéru videokazetu. Zvolte kanál televizoru určený pro příjem signálu videorekordéru.
- 2 Tlačítkem **PROG. ▲** nebo **▼** zvolte program, ze kterého chcete nahrávat. Aktuálně zvolený program bude reprodukován na obrazovce. Rovněž můžete zvolit číslo programu pomocí číselných tlačítek dálkového ovládání.
- 3 Stisknutím tlačítka **REC/ITR ●** zahájíte nahrávání. Po prvním stisknutí zobrazí obrazovka televizoru nápis **RECORD SP**.



Videorekordér zahájí nahrávání. Nahrávání bude pokračovat až do konce pásky nebo do ručního zastavení.

Chcete-li nastavit délku nahrávání, stiskněte tlačítko **REC/ITR ●** dvakrát.

Obrazovka televizoru zobrazí nápis **OH30**. Každé následné stisknutí tlačítka **REC/ITR ●** prodlouží dobu nahrávání o třicet minut až do maximální délky devíti hodin.



Rovněž můžete nahrávání přerušit a zamezit tak zaznamenání nežádoucích scén.

Stisknete-li tlačítko **P/STILL II** v průběhu nahrávání dané délky (ITR), videorekordér se přepne do režimu pozastavení a nastavená doba nahrávání se zruší.

- 1 Nahrávání pozastavíte stisknutím tlačítka **P/STILL II**.

- 2 Opětovným stisknutím tlačítka **P/STILL II** nahrávání obnovíte. Nahrávání lze pozastavit nejdéle na pět minut. Je-li nahrávání pozastaveno, zobrazuje obrazovka televizoru nápis **RECP**. Po pěti minutách videorekordér automaticky zruší nahrávání a zamezí tak poškození videokazety a videorekordéru.

Chcete-li sledovat určitý program v průběhu nahrávání jiného programu, stisknutím tlačítka **TV/VCR** z displeje odstraňte ukazatel **VCR**. Dálkovým ovládním televizoru přepněte na program, který chcete sledovat.

Ukončení nahrávání

- 1 Stiskněte tlačítko **STOP ■**.
- 2 Stiskněte tlačítko **EJECT ▲**. Obrazovka televizoru zobrazí nápis **EJECT**. Po dosažení konce videokazety Váš videorekordér automaticky ukončí nahrávání, převine kazetu zpět, zastaví, vysune kazetu a přepne se do pohotovostního režimu.

Nahrávání s časovačem

Tato funkce Vám umožňuje určit čas, kdy videorekordér začne nahrávat.

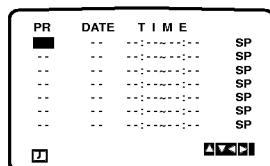
Naprogramovat lze až sedm nahrávek v období jednoho měsíce.

Ujistěte se, zda jsou televizní programy dobře naladěny a uloženy a na hodinách je nastaven přesný čas.

Nahrávání s časovačem

Vložte videokazetu.

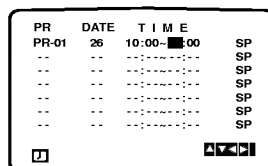
- 1 Stisknutím tlačítka **i** zobrazte hlavní nabídku.
- 2 Tlačítkem **◀** nebo **▶** zvolte položku **REC**.
- 3 Stiskněte tlačítko **OK**. Opětovným stisknutím tlačítka **OK** zobrazte nabídku nahrávání.



- 4 Při zadávání čísla programu můžete listovat dostupnými volbami prostřednictvím tlačítka **▲** nebo **▼** nebo můžete čísla programů zadávat přímo. Volíte-li jednociferné číslo, musíte zadat jako první číslici 0. Chcete-li nahrávat ze zásuvky SCART nebo ze zásuvky RCA (pouze LV3799 /LV3798/LV2778 /LV3598/ LV2578/ LV3398), stiskněte tlačítko **AV**.
- 5 Stiskněte tlačítko **▶** a zadejte datum pořadu, který chcete nahrávat. Stisknete-li před zadáním data tlačítko **OK**, můžete volit automatické funkce. Jde o funkce **DLY** (daily – denně),

jež spustí nahrávání v nastaveném čase každý den s výjimkou soboty a neděle, nebo o funkci nahrávání v téže době každý týden v určitém dnu v týdnu, např. MO (Monday – pondělí). Stisknutím tlačítka **◀** nebo **▶** zvolte požadovanou položku a poté stisknutím tlačítka **OK** volbu potvrďte.

- 6 Zadejte čas zahájení a ukončení pořadu, který chcete nahrát. Videorekordér používá 24-hodinový formát časového údaje.



- 7 Pouze LV3799 : Stisknutím tlačítka **▶** se přesunete na následující položku, v dolní části obrazovky televizoru se zobrazí nápis **VPS/PDC: OFF**. Pro zapnutí nebo vypnutí **VPS/PDC** použijte tlačítko **▲** nebo **▼**. Je-li funkce **VPS/PDC** zapnutá, zobrazí obrazovka televizoru symbol **X**. Nahráváte-li z programů, jež nevysílají **VPS/PDC**, funkci **VPS/PDC** vypněte.
- 8 Tlačítkem **▶** zvolte rychlost

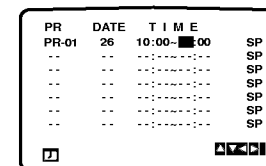
nahrávání. Tlačítkem **▲** nebo **▼** se přesouvejte mezi položkami Standard Play, Intelligent Play a Long Play. Funkce IP (Intelligent Play) zjišťuje, kolik pásky zbývá a přepíná rychlost z SP na LP, pokud je to nezbytné pro nahrání celého pořadu. (Pouze LV3799: je-li zapnutá funkce VPS/PDC, není režim IP k dispozici.)

- 9 Zkontrolujte správnost všech nastavení časovače a pokud je vše v pořádku, stiskněte tlačítko **i**. Zobrazuje-li se nápis **PLEASE CHECK**, zadali jste nesprávnou informaci. Zkontrolujte údaje na obrazovce a zopakujte zadání. Chcete-li zadat více úloh pro časovač, zopakujte výše uvedený postup od bodu 3. Opětovným stisknutím tlačítka **i** nabídku vypnete.

- 10 Stisknutím tlačítka **POWER** na dálkovém ovládacím přepnete videorekordér do pohotovostního režimu. Displej videorekordéru zobrazí nápis **TIMER** a ukazuje tak, že bylo nastaveno nahrávání. Nyní je videorekordér nastaven na nahrávání v požadovaném čase.

Změna záznamů časovače

Kdykoli budete chtít změnit určité naprogramované nahrávání s časovačem, stisknutím tlačítka **▲** nebo **▼** zvolte položku časovače, kterou chcete změnit.



Stisknutím tlačítka **◀** záznam vymažete, tlačítko **OK** Vám umožní jeho úpravu. Tlačítkem **◀** nebo **▶** volte část, kterou chcete změnit a tlačítkem **▲** nebo **▼** tuto část upravte.

i Změny programů

Pouze LV3799 : Vysílání VPS/PDC televizních společností obsahuje též informace o dobách vysílání programů, které Váš videorekordér může použít pro úpravu doby počátku a ukončení nastaveného nahrávání s časovačem, dojde-li například ke zpoždění televizního programu.

Nahrávání pomocí ShowView (pouze LV3799/LV2778)

ShowView usnadňuje postup při nahrávání televizních pořadů. Zadávají se kódy obsahující všechny informace nezbytné pro nahrávání. Nazývají se kódy ShowView a lze je nalézt ve většině televizních programů uveřejňovaných v tisku. Před použitím ShowView **musíte** naladit a uložit programy dle popisu na straně 5 a nastavit přesný čas.

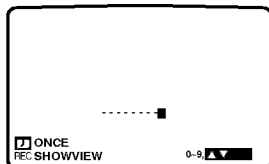
SHOWVIEW je ochranná známka společnosti Gemstar Development Corporation.

Systém SHOWVIEW je vyráběn v licenci společnosti Gemstar Development Corporation.

ShowView

ShowView pracuje pouze v případě, že jsou naladěny a uloženy programy. Rovněž musí být nastaven přesný čas, viz strana 11.

- 1 Zapněte videorekordér a televizor. Vložte videokazetu, na kterou lze nahrávat.
- 2 Stiskněte tlačítko SHOWVIEW na dálkovém ovládacím.



- 3 Tlačítkem ▲ nebo ▼ zvolte typ nahrávání:
 - ONCE** - jednorázové nahrávání.
 - DAILY** – nahrávání v téže době každý pracovní den.
 - WEEKLY** – nahrávání téhož programu v téže době každý týden.
- 4 Číselnými tlačítky zadejte kód ShowView televizního programu, který chcete nahrát. Dojde-li k překlepu, stiskněte tlačítko ◀ a

zadejte správná čísla.

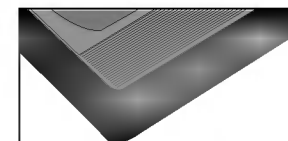
- 5 Stiskněte tlačítko **OK**, zobrazí se informace o nahrávání zvoleného pořadu. Zobrazí-li se nápis **PLEASE CHECK**, ověřte správnost zadaného kódu ShowView. Jsou-li čísla zadána správně, avšak nefungují, může jít o chybu tisku použitého televizního programu. Zobrazuje-li se „-“, u „PR“, musíte zadat číslo programu, ze kterého chcete nahrávat. K tomu dojde pro každý program pouze jednou, protože poté je informace uložena v paměti videorekordéru. Chcete-li nahrávat ze zásuvky SCART nebo RCA, stiskněte tlačítko **AV**.
- 6 Pouze LV3799: Tlačítkem ► se přesuňte na položku VPS/PDC. Tlačítkem ▲ nebo ▼ funkci **VPS/PDC** vypněte nebo zapněte. Nahráváte-li z televizního programu, který nepoužívá **VPS/PDC**, měla by být tato funkce vypnuta. Tlačítkem ► se přesuňte na položku volby rychlosti.
- 7 Tlačítkem ▲ nebo ▼ zvolte buď

Standard Play, Intelligent Play nebo Long Play dle popisu na straně 8. Funkce IP (Intelligent Play) zjišťuje, kolik pásky zbývá a přepíná rychlost z SP na LP, je-li to nezbytné pro nahrání celého pořadu.

Pouze LV3799 : Režim IP je k dispozici pouze v případě, že je zapnuta funkce VPS/PDC.

- 8 Zkontrolujte správnost všech informací a je-li vše v pořádku, stiskněte tlačítko **■**. Zobrazuje-li se nápis **PLEASE CHECK**, zkontrolujte správnost údajů. Chcete-li zadat více úloh pro funkci **ShowView**, zopakujte kroky 2 – 7. Opětovným stisknutím tlačítka **■** vypnete nabídku.
- 9 Vypněte videorekordér, na displeji se rozsvítí nápis **TIMER**.

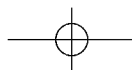
Ochrana záznamů



Chcete-li ochránit nahrávku před přehráním, vylomte ochranný výstupek na zadní straně videokazety. Chcete-li nahrávat na videokazetu s vylomeným ochranným výstupkem, přelepte otvor lepicí páskou.

Nahrávání z videokazety na videokazetu

Pro kopírování záznamu z videokazety na videokazetu je zapotřebí druhý videorekordér. Připojte jej prostřednictvím kabelu SCART k zadnímu panelu Vašeho videorekordéru nebo prostřednictvím zásuvek **AV** na čelním panelu (pouze LV3799/LV3798/ LV2778/LV3598/ LV2578/LV3398). Stisknutím tlačítka **AV** na dálkovém ovládacím zvolte režim audio/video videorekordéru. Chcete-li sledovat nahrávání, připojte nahrávající videorekordér k televizoru standardním koaxiálním kabelem.



Doplňkové funkce Vašeho videorekordéru

Váš videorekordér je vybaven určitými doplňkovými funkcemi, které Vám mohou být užitečné.

11

Přeskočení reklamního obsahu (CM skip)

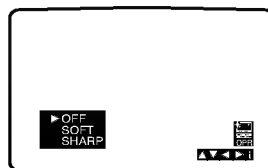
Tato funkce Vám umožní rychle přeskočit krátké úseky záznamu na videokazetě obsahující např. reklamní obsah, televizní reklamu nebo upoutávky na pořady. Stiskněte tlačítko **CM SKIP** na dálkovém ovládání v průběhu přehrávání. Každé následné tisknutí tlačítka **CM SKIP** zvětší délku přeskočeného záznamu o 30 sekund až na maximální dobu tří minut (180 sekund). Po uplynutí zadané doby se automaticky obnoví normální přehrávání.

Optimalizace obrazu OPR (Optimum Picture Response)

Tato funkce automaticky zvyšuje kvalitu obrazu přehrávaného záznamu přizpůsobováním videorekordéru vlastnostem videokazety. Máte-li dojem, že obraz vyžaduje seřízení, můžete nastavení **OPR** upravit ručně. **OPR** je k dispozici pouze pokud videorekordér přehrává videokazetu.

- 1 Stiskněte tlačítko **i**.
- 2 Stisknutím tlačítka **◀** nebo **▶**

zvolte **OPR** a poté stiskněte tlačítko **OK**.

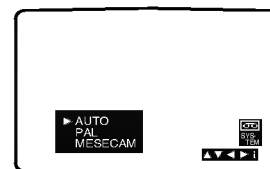


- 3 Tlačítkem **▲** nebo **▼** zvolte **OFF**, **SOFT** nebo **SHARP**.
- 4 Stisknutím tlačítka **i** opusťte nabídky.

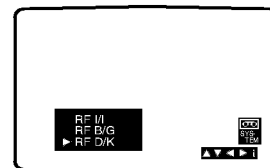
Formáty videosignálu

Váš videorekordér používá dva formáty kódování barev videosignálu: **PAL B/G** a **SECAM D/K**. Při přehrávání by měl váš videorekordér zvolit správný formát automaticky, projeví-li se však potíže, můžete to udělat ručně.

- 1 Stisknutím tlačítka **i** zobrazte hlavní nabídku.
- 2 Tlačítkem **◀** nebo **▶** zvolte položku **SYSTEM** a poté stiskněte tlačítko **OK**.
- 3 Tlačítkem **▲** nebo **▼** zvolte formát kódování barev použitý při pořizování Vaší nahrávky.



- 4 Tlačítkem **◀** nebo **▶** zvolte položku **RF AUDIO**.
- 5 Tlačítkem **▲** nebo **▼** zvolte kanál zvukového výstupu dle typu Vašeho televizoru.

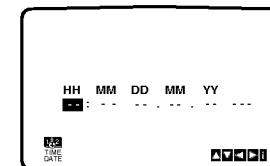


- 6 Stisknutím tlačítka **i** opusťte nabídky.

Nastavení hodin

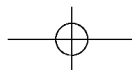
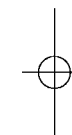
Hodiny videorekordéru používají dvacetičtyřhodinový formát časového údaje, takže např. 1 hodina odpoledne je udávána jako 13:00. Jednociferná čísla vyjadřují jedinou musejí být zadávána s počáteční nulou, např. 01.

- 1 Stisknutím tlačítka **i** zobrazte hlavní nabídku. Tlačítkem **◀** nebo **▶** zvolte položku **TIME DATE** a poté stiskněte tlačítko **OK**.
- 2 Pro zadání údajů do položek **HOURS** (hodiny), **MINUTES** (minuty), **DAY** (den), **MONTH** (měsíc) a **YEAR** (rok) použijte číselná tlačítka dálkového ovládání.



Po zadání údajů se automaticky zobrazí den v týdnu. V případě chybného zadání tlačítkem **◀** nebo **▶** zvolte dotyčnou položku a zopakujte zadání.

- 3 Jste-li se zadanými údaji spokojeni, stisknutím tlačítka **i** svá nastavení uložte.



Doplňkové funkce Vašeho videorekordéru

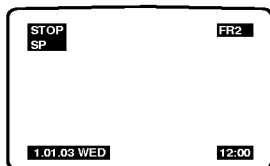
Váš videorekordér je vybaven určitými doplňkovými funkcemi, které Vám mohou být užitečné.

12

Displej na obrazovce (OSD)

Tuto funkci lze použít pro zobrazení přesného času, počítadla pásky, délky zbývajících úseku pásky, dne, měsíce a roku, dne v týdnu, kanálu a provozního režimu Vašeho videorekordéru na obrazovce televizoru. Probíhá-li nahrávání, takto zobrazované informace se na videokazetu nezaznamenají.

- 1 Stisknutím tlačítka **OK** zobrazte **OSD**.



- 2 Opakovaným stisknutím tlačítka **OK** přepínáte mezi jednotlivými volbami displeje na obrazovce. Je-li vložena videokazeta, zobrazuje se počítadlo pásky a délka zbývajících úseku pásky.
- 3 Po uplynutí 3 sekund většina **OSD** zmizí. Na obrazovce zůstanou pouze hodiny nebo počítadlo pásky a délka zbývajících úseku pásky.

- 4 Opětovným stisknutím tlačítka **OK** odstraníte veškeré informace **OSD** z obrazovky televizoru.

Chcete-li zcela vypnout všechny informace zobrazující se na obrazovce televizoru:

- 1 Stisknutím tlačítka **;** zobrazte hlavní nabídku.
- 2 Tlačítkem **◀** nebo **▶** zvolte položku **fOSD ON OFF** a poté stiskněte tlačítko **OK**.
- 3 Tlačítkem **▲** nebo **▼** zvolte **OFF**. Stisknutím tlačítka **;** nastavení uložíte.

Úsporný režim

Tato funkce Vám umožňuje spořit elektrickou energii. Tato funkce není k dispozici v případě, že je videorekordér naprogramován na nahrávání budoucího televizního pořadu.

- Stiskněte tlačítko **Ⓞ/1** na ovládacím panelu. Všechny ukazatele na displeji zhasnou.

Vypnutí úsporného režimu

- Stiskněte tlačítko **POWER** **Ⓞ** (nebo **Ⓞ/1**) na dálkovém ovládacím

nebo na ovládacím panelu.

Vynulování digitálního počítadla pásky

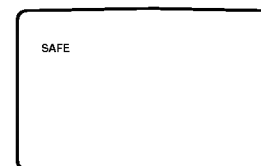
Počítadlo pásky zobrazuje uplynulou dobu přehrávání nebo nahrávání v hodinách, minutách a sekundách. Stisknutím tlačítka **CLEAR** vynulujete počítadlo, tj. nastavíte hodnotu na 0:00:00. Stisknete-li tlačítko **STOP** **■** a tlačítko **REW** **◀◀**, videorekordér zastaví v poloze 0:00:00, tj. v místě vynulování počítadla.

Dětský zámek

Umožní Vám vypnout tlačítka na ovládacím panelu tak, aby bylo možné ovládat videorekordér pouze prostřednictvím dálkového ovládacího panelu.

- 1 Stiskněte tlačítko **C.LOCK** na dálkovém ovládacím panelu. Obrazovka televizoru zobrazí nápis **SAFE**.

S výjimkou tlačítek **STOP** **■** a **EJECT** **▲** jsou mimo provoz veškerá tlačítka ovládacího panelu.

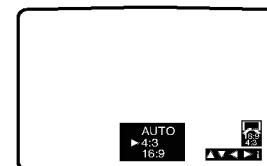


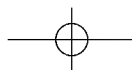
Po stisknutí jiného než dvou uvedených tlačítek čelního panelu obrazovka televizoru zobrazí nápis **SAFE**. Dětský zámek odemknete opětovným stisknutím tlačítka **C.LOCK** na dálkovém ovládacím panelu.

Širokoúhlá obrazovka

Pro širokoúhlou reprodukci musí být Váš videorekordér připojen k televizoru prostřednictvím kabelu SCART.

- 1 Stisknutím tlačítka **;** zobrazte hlavní nabídku.
- 2 Tlačítkem **◀** nebo **▶** zvolte **16:9/4:3** a stiskněte tlačítko **OK**.





Doplňkové funkce Vašeho videorekordéru

Váš videorekordér je vybaven určitými doplňkovými funkcemi, které Vám mohou být užitečné.

13

- 3 Použijte tlačítko ▲ nebo ▼. Zvolte: **AUTO**: automaticky zvolí správný formát odpovídající obsahu.
4:3: přehrávání a nahrávání záznamu v normálním formátu.
16:9: přehrávání a nahrávání v širokouhlém formátu.
- 4 Stisknutím tlačítka ■ uložte svá nastavení.

Nastavení zvuku (pouze LV3799/LV3798 /LV2788/LV2778)

Váš videorekordér je schopen nahrávat a přehrávat stereofonní zvuk. Lze volit způsob přehrávání zvuku.

- 1 Stisknutím tlačítka ■ zobrazte hlavní nabídku.
- 2 Tlačítkem ◀ nebo ▶ zvolte položku **AUDIO**.
- 3 Stiskněte tlačítko **OK**.
- 4 Tlačítkem ▲ nebo ▼ volte mezi: **STEREO**
LEFT (pouze levý kanál)
RIGHT (pouze pravý kanál)
MONO

- 5 Stisknutím tlačítka ■ opusťte nabídku.
Po volbě položky hlavní nabídky **NIC** můžete nastavit funkci **NICAM** svého videorekordéru: **AUTO** - automatický provoz nebo **OFF** – vypnout.

Automatické vypnutí

Po stisknutí tlačítka **POWER** ⏻ v průběhu převíjení pásky se videorekordér po dokončení převíjení automaticky vypne.

Obsluha tlačítek „ez“

ez Power Off

V průběhu přehrávání stiskněte tlačítko označené **ez POWER OFF**. Videorekordér automaticky zastaví, převine na začátek a vysune videokazetu. Poté se automaticky přepne do pohotovostního režimu.

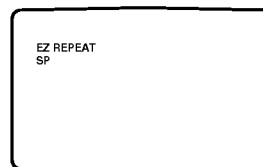
ez Repeat

Můžete zvolit úsek záznamu, který bude přehrán dvakrát. Poté se obnoví přehrávání.

- 1 Stiskněte a přidržte tlačítko **ez REPEAT**. Videorekordér se

automaticky převíjí zpět po dobu přidržování tlačítka **ez repeat**.

- 2 Tlačítko uvolněte v momentu, kdy dosáhnete počátku požadovaného úseku.
- 3 Videorekordér poté zvolený úsek dvakrát přehraje.



- 4 Běžné přehrávání obnovíte ve kterémkoli momentu stisknutím tlačítka **ez REPEAT** v průběhu prvního přehrávání.

Diagnostika

Tato funkce zobrazí stav součástí videorekordéru.

- 1 Stisknutím tlačítka ■ zobrazte hlavní nabídku.
- 2 Tlačítkem ◀ nebo ▶ zvolte položku **Dr. (doktor)**.
- 3 Stiskněte tlačítko **OK**.



- 4 Tlačítkem ▲ nebo ▼ zkontrolujte následující funkce.

HEAD STATUS

PLEASE CLEAN: Hlavy videorekordéru vyžadují vyčištění.

TAPE STATUS

NOT RECORDABLE: Kazeta ve videorekordéru má odstraněné ochranné výstupky. Vložte kazetu, na kterou lze nahrávat.

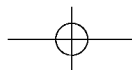
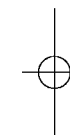
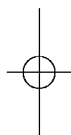
NO. OF TIMER PROGRAMME

2
Zobrazuje počet naprogramovaných nahrávání s časovačem.

NEXT TIMER PROGRAMME

PR-01 26 10:00-11:00 SP
Zobrazuje aktuální stav nahrávání s časovačem.

- 5 Stisknutím tlačítka ■ odstraní nabídku z obrazovky televizoru.



Doplňkové funkce Vašeho videorekordéru

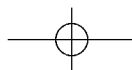
Váš videorekordér je vybaven určitými doplňkovými funkcemi, které Vám mohou být užitečné.

14

Volba jazykové mutace

Lze volit různé jazykové verze informací displeje na obrazovce (OSD). K dispozici je anglická, ruská, německá, francouzská, polská, česká a maďarská jazyková mutace.

- 1 Stisknutím tlačítka **⏏** zobrazte hlavní nabídku.
- 2 Tlačítkem **◀** nebo **▶** zvolte položku **ABC**.
- 3 Stisknutím tlačítka **OK** zobrazte obrazovku volby jazykové mutace.
Tlačítkem **▲** nebo **▼** zvolte požadovanou jazykovou mutaci.
- 4 Stisknutím tlačítka **⏏** uložte nastavení.



Vyhledávání a náprava závad

Máte-li se svým videorekordérem potíže, proveďte prosím před obrácením se na servisní středisko následující kontroly.

Výpadek obrazu i zvuku

- Ověřte, zda jsou videorekordér a televizor připojeny k síťové zásuvce a zda jsou zapnuté.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození anténního kabelu a zda je správně připojen do správných zásuvek televizoru a videorekordéru.
- Zkontrolujte, zda je kanál televizoru určený pro příjem signálu videorekordéru na tento signál naladěn.
- Používáte-li propojení SCART, zkontrolujte kabel a dále ověřte, zda je zvolen správný kanál AV televizoru.

Výpadek přehrávání nebo nízká kvalita obrazu

- Zkuste jinou videokazetu. Pokud problém nepřetrvává, může jít o nedostatek videokazety.
- Pokuste se tlačítky seřízení sledování stopy záznamu ▲ a ▼ snížit míru patrného rušení.
- Obsahuje-li kazeta nahrávku, kterou jste pořídili z televizního

programu, může být příčinou skutečnost, že televizní programy nejsou ve videorekordéru naladěny správně.

Nelze nahrávat televizní programy

- Zkontrolujte příjem televizoru. Nelze-li přijímat videosignál prostřednictvím antény, není videorekordér schopen nahrávat televizní vysílání.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození anténního kabelu a zda je kabel bezpečně připojen ke správným zásuvkám.
- Zkontrolujte, zda je videorekordér správně naladěn na televizní programy.
- Zkontrolujte zadní stranu videokazety a zjistěte, zda nedošlo k odstranění ochranných výstupků za účelem ochrany záznamu.
- Ověřte, zda má signál přijímaný televizorem dostatečnou kvalitu.

Nelze vložit videokazetu

- Zkontrolujte, zda již není kazeta ve videorekordéru.

- Je videokazeta ve správné poloze? Okénko musí být nahoře a šipka musí směřovat k videorekordéru.

Dálkové ovládání nepracuje

- Je videorekordér připojen k napájení a je zapnutý?
- Ověřte, zda byly baterie dálkového ovládání vloženy správně.

Horní část obrazu je nestabilní

- Může být poškozena videokazeta. Vložte jinou videokazetu a zkontrolujte obraz.
- Zkuste seřadit horizontální synchronizaci televizoru. Potřebné informace naleznete v návodu k obsluze televizoru.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození anténního kabelu a zda je bezpečně připojen ke správným zásuvkám.
- Zajistěte správné naladění televizoru na videorekordér.

Nenahrává se zvuk NICAM

(pouze LV3799/LV3798/LV2788/LV2778)

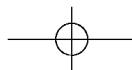
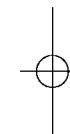
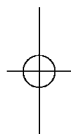
- Zkontrolujte, zda byla v nabídce **NICAM** zvolena položka **AUTO**.
- Informujte se v návodu k obsluze televizoru a ověřte, zda vysílání obsahovalo stereofonní zvuk.
- Ověřte v návodu k obsluze televizoru, zda Váš televizor podporuje funkci NICAM stereo.

Výpadek zvuku Hi-Fi (pouze LV3799/LV3798/LV2788/LV2778)

- V nabídce Audio ověřte, zda byla zvolena položka **STEREO**.
- Ověřte v návodu k obsluze televizoru, zda Váš televizor podporuje stereo.

Nefunguje Autoplay

- Není-li odstraněn ochranný výstupek videokazety, tato funkce není k dispozici.



Technické údaje

Tyto technické údaje byly platné v době tiskové uzávěrky. Společnosti LG neustále inovuje a proto mohou být prováděny změny výrobků bez předchozího upozornění.

16

Technické údaje

Obecné

Napájení	110 – 240 V střídavé, 50/60 Hz
Příkon	přibl. 12 W (úsporný režim: 3 W)
Systém hlav	Dvouazimutové 4 hlavy, spirálové snímání (LV3799/LV3798/LV2788/LV2778/LV3598/LV2578) Rotační 2 hlavy, spirálové snímání (LV3398/LV2288/LV2378)
Rychlost pásky	23,39 mm/s (režim SP) 11,69 mm/s (režim LP)
Formát pásky	Šířka pásky 12,7 mm (0,5 palce)
Max. doba nahrávání	4 hodiny (režim SP, kazeta E-240) 8 hodin (režim LP, kazeta E-240)
Doba převinutí	přibl. 65 (± 10) sekund (kazeta E-180) (LV3799/LV3798/LV2778/LV3598/LV3398/LV2578/LV2378) přibl. 180 (± 30) sekund (kazeta E-180) (LV2788/LV2288)
Rozměry	360 x 94 x 272 mm (Š x V x H)
Hmotnost	3,4 kg
Provozní teplota	5° C – 35° C
Provozní vlhkost	Méně než 80 %
Časovač	24-hodinový formát časového údaje

Video

Televizní systém	CCIR standard (625 lines, 50 fields) barevný signál PAL/SECAM
Formát nahrávání	PAL/MESECAM
Příjem RF	PAL SECAM (B/G, D/K)
RF OUT	PAL K/G/I
Vstupní signál	VIDEO IN (SCART, RCA) 1,0 Vp-p, 75 W nesymetrický
Výstupní signál	VIDEO OUT (SCART) 1,0 Vp-p, 75W nesymetrický
Poměr signál-šum	více než 43 dBm
Modulátor RF	UHF kanály 22 – 68 (nastavitelné)

Audio

Vstupní signál	AUDIO IN (SCART, RCA) SCART: -6,0 dBm, více než 10 kΩ RCA: -6,0 dBm, více než 47 kΩ
Výstupní signál	AUDIO OUT (SCART, RCA) SCART: -6,0 dBm, méně než 1 kΩ RCA: -6,0 dBm, méně než 1 kΩ
Stopa	Monofonní stopa & stopa Hi-Fi
Kmitočtový rozsah	Normální: 100 Hz – 10 kHz (-6/+3 dBm) Hi-Fi: 20 Hz – 20 kHz (-3/+3 dBm)
Poměr signál-šum	Hi-Fi: více než 70 dBm (filtr JIS A)
Dynamický rozsah	Hi-Fi: více než 85 dBm (filtr JIS A)